



Holy Trinity

GREEK ORTHODOX CHURCH
WILMINGTON DE



90th Anniversary

Happy 90th Anniversary!



November 24, 2024
13th Sunday of Luke

*On November 24, we commemorate our father
among the saints Clement, Bishop of Rome.*

Holy Trinity Greek Orthodox Cathedral
808 North Broom Street, Wilmington, Delaware 19806
Telephone: (302) 654-4446, Fax: (302) 654-4204, Fr. Cell# 856-246-2756
CHURCH EMAIL: office@holytrinitywilmington.org
PARISH PRIEST EMAIL: frchristoforoikon@gmail.com
Church Office Hours: Monday ~ Friday - 9am - 4pm
V. Rev. Archimandrite of the Ecumenical Throne
Fr. Christoforos Oikonomidis, Proistamenos
Stephanos Karakasidis, Parish Council President

November 24, 2024
13th Sunday of Luke

Epistle: Galatians 6:11-18
Gospel: Luke 18:18-27

Page 100
Page 115

MEMORIALS: Aikaterini Melissourgos ~ 40 Day

NARTHEX DUTY TEAM: Group 1

TODAY'S FELLOWSHIP IS OFFERED BY: The Young @ Heart

THIS WEEK AT HOLY TRINITY:

Sunday, November 24

13th Sunday of Luke

9am Orthros / 10am Divine Liturgy / Sunday School

40 Day Churching of Sophia Nannas Healy & baby Theodore

Sunday School Food Drive Ends and Toy Drive Begins

3pm DVYC Basketball Games @ Wilmington

Monday, November 25

St Katherine

9:00am Orthros & Divine Liturgy

6:30pm Girls / 7:30pm Boys Basketball Practice

Tuesday, November 26

6pm Daughters of Penelope Meeting

Wednesday, November 27

Church Office Closes at 12noon

NO Bible Study / Greek School

Thursday, November 28

Happy Thanksgiving

Church Office Closed

Friday, November 29

Church Office Closed

6pm YAL Gathering

Saturday, November 30

St Andrew

9:00am Orthros & Divine Liturgy

12pm Philoptochos serving at Emmanuel Dining Room

Sunday, December 1

14th Sunday of Luke

9:00am Orthros & Divine Liturgy / Sunday School

1 Year Memorial or Maria Kramedas

Welcome

The Holy Trinity Family welcomes all visitors. We hope that you enjoyed the Divine Service of the Church of the Book of Acts. You participated in the most ancient Christian Service written by Saint John Chrysostom- the Golden Mouth. The Sacrament of Holy Communion is distributed ONLY to those Baptized and/or Chrismated Orthodox Christians who have prepared according to our Sacred Tradition. We invite everyone to come forward at the end of the Divine Liturgy to receive the blessed bread. If you have any questions about the Orthodox Church or would like to discover how to join this Ancient Christian Faith please see the priest or call the church office for an appointment 302-654-4446. We thank you and may the Lord Jesus Christ bless you and yours abundantly always.

Today's Bible Readings

Galatians 6:11-18

Brethren, see with what large letters I am writing to you with my own hand. It is those who want to make a good showing in the flesh that would compel you to be circumcised, and only in order that they may not be persecuted for the cross of Christ. For even those who receive circumcision do not themselves keep the law, but they desire to have you circumcised that they may glory in your flesh. But far be it from me to glory except in the cross of our Lord Jesus Christ, by which the world has been crucified to me, and I to the world. For neither circumcision counts for anything, nor uncircumcision, but a new creation. Peace and mercy be upon all who walk by this rule, upon the Israel of God. Henceforth let no man trouble me; for I bear on my body the marks of Jesus. The grace of our Lord Jesus Christ be with your spirit, brethren. Amen.

Πρὸς Γαλάτας 6:11-18 τὸ ἀνάγνωσμα

Ἀδελφοί, ἴδετε πηλίκους ὑμῖν γράμμασιν ἔγραψα τῇ ἐμῇ χειρὶ. Ὅσοι θέλουσιν εὐπροσωπῆσαι ἐν σαρκί, οὗτοι ἀναγκάζουσιν ὑμᾶς περιτέμνεσθαι, μόνον ἵνα μὴ τῷ σταυρῷ τοῦ Χριστοῦ διώκωνται. Οὐδὲ γὰρ οἱ περιτετημημένοι αὐτοὶ νόμον φυλάσσουσιν, ἀλλὰ θέλουσιν ὑμᾶς περιτέμνεσθαι, ἵνα ἐν τῇ ὑμετέρᾳ σαρκὶ καυχῶνται. Ἐμοὶ δὲ μὴ γένοιτο καυχᾶσθαι εἰ μὴ ἐν τῷ σταυρῷ τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ· δι' οὗ ἐμοὶ κόσμος ἐσταύρωται, καὶ γὰρ τῷ κόσμῳ. Ἐν γὰρ Χριστῷ Ἰησοῦ οὔτε περιτομὴ τι ἰσχύει, οὔτε ἀκροβυστία, ἀλλὰ καινὴ κτίσις. Καὶ ὅσοι τῷ κανόνι τούτῳ στοιχήσουσιν, εἰρήνη ἐπ' αὐτούς, καὶ ἔλεος, καὶ ἐπὶ τὸν Ἰσραὴλ τοῦ θεοῦ. Τοῦ λοιποῦ, κόπους μοι μηδεὶς παρεχέτω· ἐγὼ γὰρ τὰ στίγματα τοῦ κυρίου Ἰησοῦ ἐν τῷ σώματί μου βαστάζω. Ἡ χάρις τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ μετὰ τοῦ πνεύματος ὑμῶν, ἀδελφοί. Ἀμήν.

Luke 18:18-27

At that time, a ruler came to Jesus and asked him, "Good Teacher, what shall I do to inherit eternal life?" And Jesus said to him, "Why do you call me good? No one is good but God alone. You know the commandments: 'Do not commit adultery, Do not kill, Do not steal, Do not bear false witness, Honor your father and mother.' " And he said, "All these I have observed from my youth." And when Jesus heard it, he said to him, "One thing you still lack. Sell all that you have and distribute it to the poor, and you will have treasure in heaven; and come, follow me." But when he heard this he became sad, for he was very rich. Jesus looking at him said, "How hard it is for those who have riches to enter the kingdom of God! For it is easier for a camel to go through the eye of a needle than for a rich man to enter the kingdom of God." Those who heard it said, "Then who can be saved?" But he said, "What is impossible with men is possible with God."

Ἐκ τοῦ Κατὰ Λουκᾶν 18:18-27 Εὐαγγελίου τὸ Ἀνάγνωσμα

Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ, ἄρχων λέγων· διδάσκαλε ἀγαθέ, τί ποιήσας ζωὴν αἰώνιον κληρονομήσω; εἶπε δὲ αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· τί με λέγεις ἀγαθόν; οὐδεὶς ἀγαθὸς εἰ μὴ εἷς ὁ Θεός. τὰς ἐντολάς οἶδας· μὴ μοιχεύσης, μὴ φονεύσης, μὴ κλέψης, μὴ ψευδομαρτυρήσης, τίμα τὸν πατέρα σου καὶ τὴν μητέρα σου. ὁ δὲ εἶπε· ταῦτα πάντα ἐφυλαξάμην ἐκ νεότητός μου. ἀκούσας δὲ ταῦτα ὁ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτῷ· ἔτι ἓν σοι λείπει· πάντα ὅσα ἔχεις πώλησον καὶ διάδος πτωχοῖς, καὶ ἔξεις θησαυρὸν ἐν οὐρανῷ, καὶ δεῦρο ἀκολούθει μοι. ὁ δὲ ἀκούσας ταῦτα περίλυπος ἐγένετο· ἦν γὰρ πλούσιος σφόδρα. ἰδὼν δὲ αὐτὸν ὁ Ἰησοῦς περίλυπον γενόμενον εἶπε· πῶς δυσκόλως οἱ τὰ χρήματα ἔχοντες εἰσελεύσονται εἰς τὴν βασιλείαν τοῦ Θεοῦ! εὐκοπώτερον γὰρ ἐστὶ κάμηλον διὰ τρυμαλιᾶς ραφίδος εἰσελθεῖν ἢ πλούσιον εἰς τὴν βασιλείαν τοῦ Θεοῦ εἰσελθεῖν. εἶπον δὲ οἱ ἀκούσαντες· καὶ τίς δύναται σωθῆναι; ὁ δὲ εἶπε· τὰ ἀδύνατα παρὰ ἀνθρώποις δυνατὰ παρὰ τῷ Θεῷ ἐστίν.



**Ladies Philoptochos Society
 Saint Agape Chapter
 Holy Trinity Greek Orthodox Church
 Wilmington, Delaware
 Christmas Cookie Sale**



**Orders are due by December 5, 2024. Orders can be picked up
 December 17th & 18th between 3:00-7:00 PM in the church hall
 Contact: Eleni Karakasidis at (302) 898-6047 with any questions**

Name:		Telephone #:		
Item	Pieces	Price	Quantity	Total
Koulourakia	12	\$15		
Variety Box	4 Koulourakia 4 Almond 3 Kourambiedes 3 Melomakarona 2 Baklava	\$28		
Baklava	8	\$24		
Total Amount Due:				

**Make checks payable to Philoptochos Society and mail to:
 Popi Papachrysanthou, 726 Mill Creek Lane
 Bear, DE 19701
 (302) 290-1717**

2024 Community Christmas Card

Our Dear Holy Trinity Parishioners, we invite you to participate in this community Christmas Card in expression of joy over our Lord's birth. Philoptochos continues their philanthropic work to assist those in need and we are counting on your support and generosity to enable us to fulfill our mission.

You can participate in the following ways:

- 1) Call Joanne Tarabicos @ 302.239.4950 or Joanna Tsaganos @ 302.478.5536.
- 2) by Email at jdtaras@aol.com
- 3) use the form below and mail the information and/or payment to:
Joanne Tarabicos, 5802 Stone Pine Road, Wilmington, DE 19808 or
to the Church Office @ 808 N Broom Street, Wilmington, DE 19806

Please make the check of \$25.00 payable to: Philoptochos Society

There will be forms in the Narthex of the Church and we will have a table during coffee hour from November 10 to December 8, 2024

Deadline: Sunday, December 8, 2024

We wish you a Merry Christmas and a Happy New Year!
Joanne Tarabicos and Joanna Tsaganos

I/We wish to add my/our name(s) to the Community Christmas Card.

_____ PLEASE USE SAME WORDING AS LAST YEAR

Name(s): _____

Address: _____

City & State _____

Zip _____

Telephone: _____

Check _____

Cash: _____





SPONSOR AN ALTAR BOY

HELP US REVITALIZE OUR ROBES AND ENSURE THAT WE CONTINUE TO INSPIRE OUR FUTURE ALTAR BOYS

\$300
COST OF A
NEW
VESTMENT

TO MAKE A DONATION:

Contact Angie Karakasidis at akarakasidis@yahoo.com or (610)864-4621 and make a check payable to HOLY TRINITY (Memo: Altar Boy Robes) and send to 808 North Broom Street, Wilmington, DE 19806.





Christopsomo (Christmas Sweet Bread) Order Form

The Philoptochos Ladies will be baking homemade Christopsomo for the Holidays!! Please use this form for your order. The bread can be picked up during Coffee Hour following Church Services on December 22nd. Call Maria Grigorakakis at 302.584.5239 for your order. Order Deadline is December 13th. Cost: \$18.00

Name: _____ Phone #: _____

of Breads _____ Amount enclosed: _____

**Make checks payable to Philoptochos Society and mail to:
Popi Papachrysanthou, 726 Mill Creek Lane, Bear, DE 19701, 302.290.1717**



Vasilopita (New Year Sweet Bread) Order Form

The Philoptochos Ladies will be selling delicious Vasilopita from Holy Protection Monastery for your 2025 New Year Celebration!! Please use this form for your order. The bread can be picked up during Coffee Hour following Church Services on December 22nd. Call Maria Grigorakakis at 302.584.5239 for your order. Order Deadline is December 13th. Cost: \$23.00

Name: _____ Phone #: _____

of Breads _____ Amount enclosed: _____

**Make checks payable to Philoptochos Society and mail to:
Popi Papachrysanthou, 726 Mill Creek Lane, Bear, DE 19701, 302.290.1717**

Goya Ad Book Form

2025 Basketball Tournament January 18 & 19, 2025



Please check a box off and send in the ad information and payment. Make checks payable to Holy Trinity GOYA. Different types of ads may be accepted, for example: in remembrance ads, graduation ads, pictures, business ads, store ads, personal congratulatory ads, etc. Below are the prices per each different advertisements. Thank you for your support.

- Back Cover (full page): \$175
- Front Inside Cover (full page): \$175
- Back Inside Cover (full page): \$175
- Half-Page: B&W: \$50, COLOR: \$65
- Full-Page: B&W: \$100, COLOR: \$115

Ads may be sent to office@holytrinitywilmington.org as attachments, or write and submit a message and picture below and give to any GOYAn or send to the Church Office.

<hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>



HUC WILMINGTON & THE PARISH COUNCIL
PRESENT

BARBARA GOVATOS, VIOLIN
CYNTHIA RAIM, PIANO & ROBERT MARTIN, CELLO



TRIOS BY BEETHOVEN & BRAHMS

SUNDAY | DEC 8 | 4PM



MUSIC SCHOOL OF DELAWARE
4101 WASHINGTON ST. WILMINGTON
DOORS OPEN 3:50 PM RECEPTION FOLLOWS

ADMISSION: \$30
CHILDREN/STUDENTS: \$15
SENIORS > 75 YRS \$15

TICKETS : HUCWILMINGTON.ORG

All proceeds after costs will equally benefit the HUC Scholarship Fund & the Capital Campaign.



A JOURNEY OF FAITH
To Thessaloniki, Mt. Athos and Constantinople
Led by His Eminence Apostolos of New Jersey
February 21-March 3, 2025: 11 Days / 9 Nights



Thessaloniki & Mt. Athos: See the most important religious sites in Northern Greece. Visit Greece's second largest city, Thessaloniki. Attend Liturgy at the Cathedral of St. Demetrios, visit the Monastery of St. John the Theologian in Souroti to venerate the grave of St. Paissios and visit the awe inspiring Meteora Monasteries. Men will depart for the Holy Mountain for two nights and the women will enjoy a visit to Ormylia Monastery and a visit to a museum in Thessaloniki.

Constantinople: Visit the important Greek Orthodox sites: the Ecumenical Patriarchate and St George Cathedral, Agia Sophia, Panagia Vlacherna where the "Te Ypermahou" was first chanted, Chora and Baloukli Monastery - Zoodochos Peghe. Also, visit the Underground Cisterns. Shop at the exciting Grand Bazaar! Enjoy a birthday banquet for His All Holiness Ecumenical Patriarch Bartholomew as well as a private audience with the Patriarch (subject to confirmation).

SPACE IS LIMITED and on a FIRST-COME BASIS

RATE: Per person double occupancy \$4700* & single occupancy \$5635*

*Rates include the air tax/fuel of approximately \$475 which is not guaranteed until ticketing a month prior to departure. Rate above reflects a 4% check discount which does not apply if payment is made any other way. Due to Aegean Airlines group reservations policy, the air fare between Thessaloniki and Istanbul is not guaranteed and may be subject to fare increases depending on when you make your reservation to join the group. An air supplement may apply.

Deposit of \$800 due by November 20, 2024 or late booking fee of \$50 per person will apply.

YOUR TOUR WILL INCLUDE:

- *Round-trip airfare on Turkish Airlines: EWR / IST / Thessaloniki & IST / EWR & Aegean Airlines: Thessaloniki / ATH / IST
- *Private arrival and departure transfers in a deluxe air conditioned motorcoach with English speaking escort
- *7 1/2 days of private sightseeing for men & 6 days for the women. All entrance fees are included.
- *Women: 6 nts first class hotel in Thessaloniki at the Electra Palace or similar including daily breakfast, all taxes and service fees.
- *Men: 4 nts first class accommodation in Thessaloniki at the Electra Palace or similar including daily breakfast, all taxes and service fees & 2 nts accommodation on the Holy Mountain including meals and transportation on the Holy Mountain & roundtrip private ferries
- *All: 3 nts first class accommodation in Constantinople at the Divan Istanbul Hotel or similar including daily breakfast, all taxes & service fees.
- *1 welcome dinner in Thessaloniki, 1 dinner in Constantinople & a banquet for His. All Holiness Ecumenical Patriarch Bartholomew
- *Private audience with His All Holiness Ecumenical Patriarch Bartholomew (subject to confirmation)

Cloud Tours Inc. 37-21 78th Street Jackson Heights, NY 11372
Tel: 718-721-3808 Fax: 718-795-4356 Email: stephen@cloudtours.com

New Date & Location

10th Anniversary Gala
in Honor of the Episcopal Ordination of
His Eminence Metropolitan Apostolos of New Jersey



.....

Monday, January 13, 2025
The Venetian | Garfield, New Jersey

Happy



Thanksgiving



I thank God, whom I serve with a
pure conscience, as my forefathers
did, as without ceasing I remember
you in my prayers night and day,
2 Timothy 1:3

This Sunday's Hymns

Ἀπολυτίκιον Ἀναστάσιμον. Ἦχος πλ. α'. Αὐτόμελον.

Τὸν συνάναρχον Λόγον Πατρὶ καὶ Πνεύματι, τὸν ἐκ Παρθένου τεχθέντα εἰς σωτηρίαν ἡμῶν, ἀνυμνήσωμεν πιστοὶ καὶ προσκυνήσωμεν· ὅτι ἠυδόκησε σαρκί, ἀνελεῖν ἐν τῷ Σταυρῷ, καὶ θάνατον ὑπομεῖναι, καὶ ἐγείραι τοὺς τεθνεώτας, ἐν τῇ ἐνδόξῳ ἀναστάσει αὐτοῦ.

Resurrectional Apolytikion. Mode pl. 1. Automelon.

As the Father and Spirit are unoriginate, so the Word, who was born from the Virgin for us. Let us praise Him, O believers, and let us worship Him. For our salvation He was pleased to be crucified in the flesh, and to undergo death, and to resurrect the dead, by His glorious resurrection.

Ἀπολυτίκιον τῆς Ἑορτῆς. Ἦχος δ'.

Σήμερον τῆς εὐδοκίας Θεοῦ τὸ προοίμιον, καὶ τῆς τῶν ἀνθρώπων σωτηρίας ἡ προκήρυξις. Ἐν Ναῶ τοῦ Θεοῦ τρανώς ἡ Παρθένος δείκνυται, καὶ τὸν Χριστὸν τοῖς πᾶσι προκαταγγέλλεται. Αὐτῇ καὶ ἡμεῖς μεγαλοφώνως βοήσωμεν· Χαῖρε τῆς οἰκονομίας τοῦ Κτίστου ἡ ἐκπλήρωσις.

Apolytikion of the Feast. Mode 4.

Today is the prelude of God's good pleasure, and the proclamation of humanity's salvation. In the temple of God, the Virgin is presented openly, and in herself she announces Christ to all. Let us, then, with a great voice cry aloud to her: "Rejoice, you are the fulfillment of the Creator's dispensation."

Ἦχος πλ. δ'.

Εὐλογητὸς εἶ, Χριστέ ὁ Θεὸς ἡμῶν, ὁ πανσόφους τοὺς ἀλιεῖς ἀναδείξας, καταπέμψας αὐτοῖς τὸ Πνεῦμα τὸ ἅγιον, καὶ δι' αὐτῶν τὴν οἰκουμένην σαγηνεύσας, φιλόανθρωπε, δόξα σοι.

Mode pl. 4.

O Blessed are You, O Christ our God, who by sending down the Holy Spirit upon them, made the fishermen wise, and through them illumined the world and to you the universe was ever drawn – all Glory to you O Lord.

Κοντάκιον. Ἦχος δ'. Ὁ ὑψωθεὶς ἐν τῷ Σταυρῷ.

Ὁ καθαρῶτατος ναὸς τοῦ Σωτῆρος, ἡ πολυτίμητος παστὰς καὶ Παρθένος, τὸ ἱερὸν θησαύρισμα τῆς δόξης τοῦ Θεοῦ, σήμερον εἰσάγεται, ἐν τῷ οἴκῳ Κυρίου, τὴν χάριν συνεισάγουσα, τὴν ἐν Πνεύματι Θείῳ· ἣν ἀνυμνοῦσιν Ἄγγελοι Θεοῦ· Αὕτη ὑπάρχει σκητὴ ἐπουράνιος.

Kontakion. Mode 4. You who were lifted.

The Savior's most pure and immaculate temple, the very precious bridal chamber and Virgin, who is the sacred treasure of the glory of God, on this day is introduced into the House of the Lord, and with herself she brings the grace in the divine Spirit. She is extolled by the Angels of God. A heavenly tabernacle is she.